

Power Windows  
Leve-glacé Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallunas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico  
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas  
dianteira (4p), porte anteriori (4p)

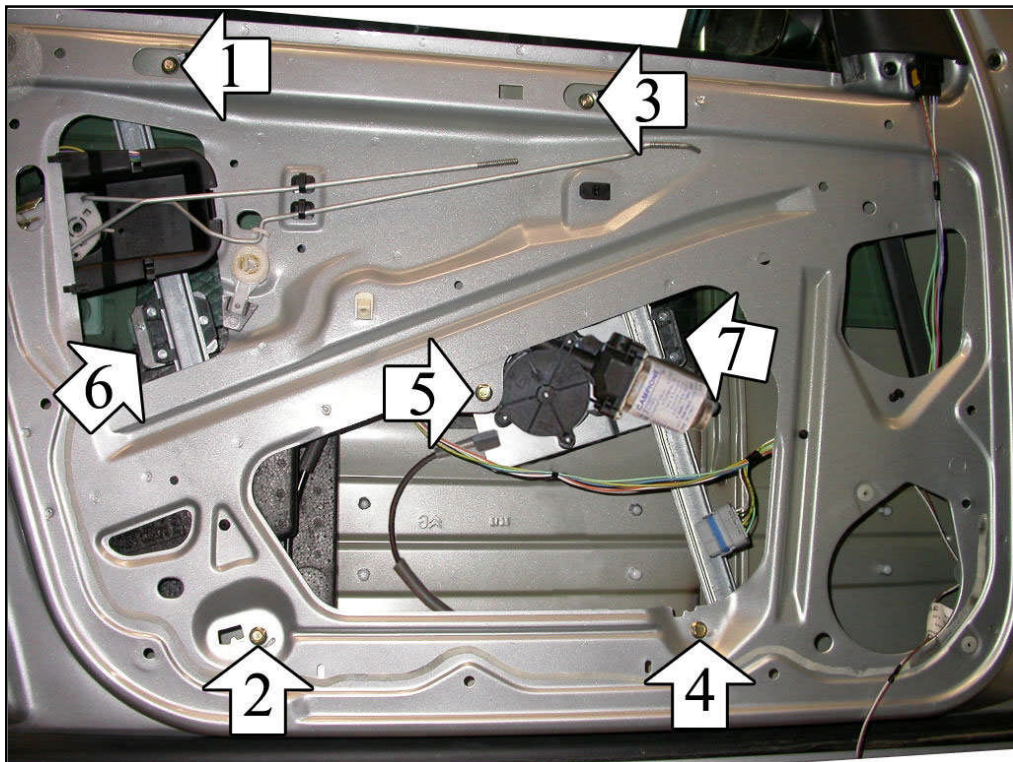


CT33

Pour / For

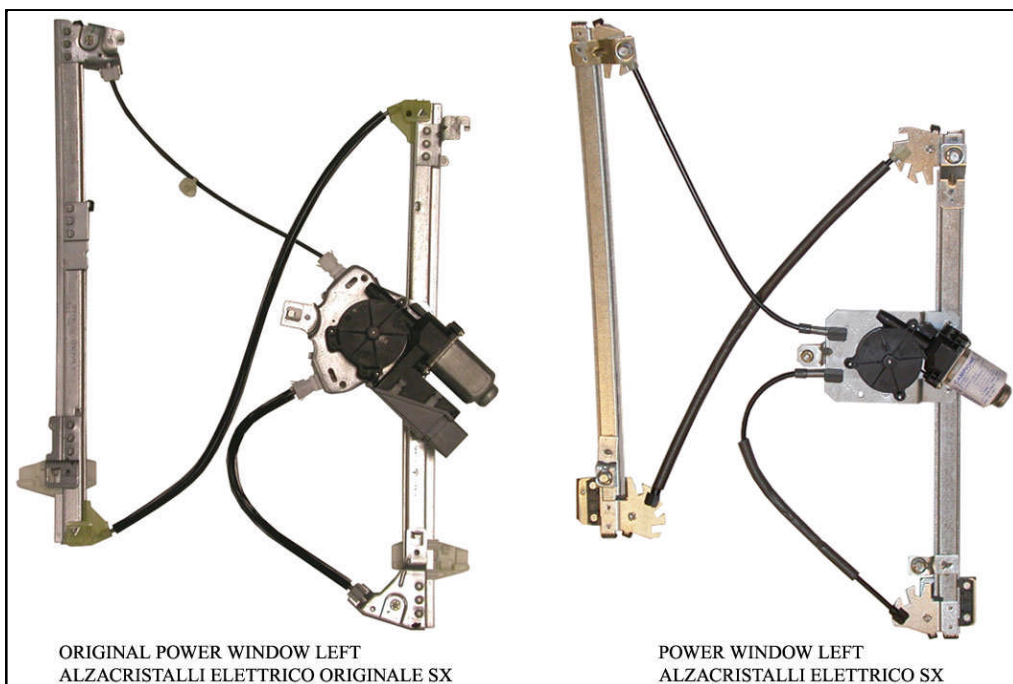
Citröen Xsara 2 (10/2000>)

LH no comfort  
RH no comfort



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel.
- B) Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets.
- C) Drill into positions 1, 2, 3, 4 and 5 ( $\varnothing$  7 mm.).
- D) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5.
- E) Insert the pins 6 and 7 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- H) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte.
- B) Démonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation.
- C) Percer les trous 1, 2, 3, 4 et 5 ( $\varnothing$  7 mm.).
- D) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2, 3, 4 et 5.
- E) Insérer les pivots 6 et 7 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- H) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren.
- C) Erweitern Sie die Bohrungen 1, 2, 3, 4 und 5 auf 7 mm.  $\varnothing$ .
- D) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.
- E) Setzen Sie die Bolzen 6 und 7 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- H) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta.
- B) Sacar el mecanismo de elevalunas manual agujereando los remaches metálicos.
- C) Agrandar los taladros 1, 2, 3, 4 y 5 ( $\varnothing$  7 mm.).
- D) Introducir el elevalunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5.
- E) Introducir los pernos 6 y 7 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- H) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta.
- B) Retirar a máquina de vidro extraíndo os rebites originais de fixação com uma broca.
- C) Alargar os furos nº 1, 2, 3, 4 e 5 ( $\varnothing$  7 mm.).
- D) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1, 2, 3, 4 e 5.
- E) Inserir os pinos 6 e 7 no furo do vidro e prender com a presilha específica.
- F) Efectuar as ligações eléctricas.
- G) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- H) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efectuar a ligação eléctrica utilizando o cabo fornecido.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera.
- B) Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- C) Allargare i fori nº 1, 2, 3, 4 e 5 ( $\varnothing$  7 mm.).
- D) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2, 3, 4 e 5.
- E) Inserire i perni 6 e 7 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- H) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.